ISSUE 05

WINGS

The quarterly magazine for the members of Bellawings Club

INDUSTRY INSIDER
Make Every Effort count

太平洋上的天堂海岛
Paradise Island in the Pacific
Ulysse Nardin, from the movement of the sea to the perpetual innovation of Haute Horlogerie. For over 170 years, the powerful movement of the ocean has inspired Ulysse Nardin in its singular quest: to push back the limits of mechanical watchmaking, time and time again.

THE ETERNAL MOVEMENT

Freak Blue Cruiser
Flying carrousel-tourbillon
7-day power reserve
Silicium technology
ulysse-nardin.com

Ulysse Nardin Service Centre:
Hong Kong +852 2957 0000 | Shanghai +86 21 6287 8700.
Ulysse Nardin, from the movement of the sea to the perpetual innovation of Haute Horlogerie. For over 170 years, the powerful movement of the ocean has inspired Ulysse Nardin in its singular quest: to push back the limits of mechanical watchmaking, time and time again.
目录
CONTENTS

业内专题
FEATURE

20 业内分析 | SPOTLIGHT
MRO 在中国
Development of China MRO

34 业内聚焦 | WHAT’S NEW
六星服务
Six Star Service

麗翔旅程
UPDATES

8 丽翔动态 | HIGHLIGHTS
麗翔迎来运营机队第10架飞机
Another private aircraft
to make a 10-Jet strong fleet

12 丽翔汇体验 | SERVICES
细微之处 贴心服务
Exceptional Service

16 定制旅程 | ITINERARY
太平洋上的天堂海岛
Paradise Island in the Pacific

22 总裁专访 | INDUSTRY INSIDER
以客为尊 再接再厉
Make Every Effort count

28 丽翔动态 | HIGHLIGHTS
香港丽翔公务航空两周年回顾
Milestones of HK Bellawings’ Two Years

34
Bringing a world of art to Singapore, January 19 – 22, 2017

The 2nd edition of Singapore Contemporary presents a vibrant collection of artworks – investment-grade art with a strong secondary market and auction following, plus works by some of the world’s most interesting and promising artists. Browse and buy original paintings, limited editions, sculpture and photography, January 19 – 22 at the Suntec Singapore Convention & Exhibition Centre. Plus visit our new curated platform dedicated to photography, Photo 17 Singapore; and join an enriching program of complimentary tours and special events for adults and children. Tickets on sale now at www.singaporecontemporary.com or www.sistic.com.sg.

Collector inquiries: mak@singaporecontemporary.com  www.singaporecontemporary.com
目录
CONTENTS

38
品味生活
LIFESTYLE

38
名车鉴赏  |  MOTORING
驰骋于世
Reaching out for the Horizon

42
腕表世界  |  WATCHES
170年的钟表革命
A Tale of Timekeeping Evolution
for 170 years

46
艺术荟萃  |  ART
荟萃全球艺术精髓
A World of Art
参加亚洲公务航空大会及展览会（ABACE2017），与数以千计的公务航空领导者、企业家和其他采购决策者齐聚一堂。无论是对于将公务航空视为商机的投资者或计划使用公务飞机的公司来说，还是对于长期将飞机作为高价值商业工具的航空部门来说，ABACE2017 都是最佳的理想去处。请您预留出参展时间，您也可访问ABACE 官方网站以获取更多信息。
As autumn approaches, HK Bellawings will celebrate its 2nd anniversary of establishment in the season of harvest; meanwhile, our fleet is expected to grow to 15 at the end of the year.

Thanks to our enthusiastic team, in the past two years, HK Bellawings evolved from a startup company to a leader in the industry. In this issue, Executive President Mr. Zhang Yijia will share with us his ups and downs during his service in HK Bellawings, and elaborate the company’s future development plans.

Additionally, HK Bellawings invites you to experience the charisma of Saipan, to indulge yourself crystal clear water beaches and colourful coral reef on the pearl of Pacific Ocean.

We cordially thank you for your support, let our Wings take you higher!
WINGS OF EXCELLENCE

BE OUR GUEST 时刻静候驾临

Safety 安全  
Efficiency 高效  
Privilege 尊贵  
Privacy 私密

从您委托飞翔的那一刻，直至安全抵达目的地，均可全数掌控。
Once you choose Bellawings, everything is fully under your control.
Another private aircraft to make a strong fleet

10-JET

強大軍團

另一架私人飛機

第10架

飛機
HIGHLIGHTS

WINGS | ISSUE 05
Sept 1 2016, Hong Kong --- Before the company celebrates its 2-year anniversary, HK Bellawings receives the 10th jet. The company expects the fleet size would reach 15 by end of 2016.

As the HK Bellawings fleet quickly expands in the second half of the year, the company deployed an experienced team to receive the new Bombardier Challenger 605 to ensure a smooth transition while maintaining quality service to existing customers.

At the end of July, HK Bellawings has formally achieved Stage II of the International Standard for Business Aircraft Operations (IS-BAO), which came in less than a year after Stage I was reached. By passing a stricter and more comprehensive audit, HK Bellawings’ proves its ability in managing flight safety, professionalism and efficiency in operation. The achievement boosts our team’s confidence and determination to provide a safe service.
With our in-depth industry knowledge and well-trained, highly dedicated professionals, our members’ needs and expectations are always satisfied.

Bellawings Club (BW Club) was established as an innovation that aims to deliver our clientele with a unique and bespoke private aviation experience with one-of-a-kind personalized concierge service.

Under careful maintenance of our professionals, your business jet can be transformed into your own “mobile office”, a “residence in the air” or a highly-efficient “time machine”! Get on-board and enjoy the flight at any time to anywhere as you wish.
安全
Safety Comes First

为您提供安全至上及无可比拟的卓越服务。我们拥有经验丰富的专业团队，保证机上最先进的设备及多重监控系统。我们为您挑选最具经验并经过严格训练的机组人员，保证您可享有高度安全、舒适及私密之旅。

Our highly experienced professionals ensure the most advanced facilities and monitoring systems are well-equipped in your aircraft. Our crew are committed to offering a safe and comfortable journey with the highest degree of privacy.

高效
Efficiency and High Flexibility

我们明白您的行程会随时变动，保证做出相应的快速调整。我们在全球行业领域中建立的良好沟通网络，可助您有效取得航权及灵活的起飞时间。

You can change your schedule, flight time or destination at short notices. Our extensive global network allows our members to arrange route planning, permit issuing, and departure time with high levels of flexibility.

尊贵
Premium Services

您的飞机放行专员和客服团队为您进行“每周7天，24小时全天候”不间断服务。我们提供多元化的服务及解决方案，保证能满足您的所有需要。

Our Fight operation and client management team are available 24/7 to assist with your travel needs. We provide a diverse array of service and solutions to ensure the most inspiring flight experience.

私密
Ultimate Comfort and Privacy

专享私人服务，为您打造不受影响的“空中办公室”和“空中之家”，尽享如置身家中的舒适及个人天地。

Our highly-trained fight crew are ready to transform your private jet into a mobile office and residence at any time upon your request. We will ensure your safety and comfort as well as your privacy in the air.
私人礼宾服务
Personalized Concierge Services

娱乐策划
Entertainment

尊贵出行
Premier Travel

- 定制高端旅游体验
  Bespoke Travel Experiences
- 高端定制宴会活动
  Exclusive Bespoke Event Planning
- 专属世界知名景点参观特权
  Visitor Privilege of World Famous Attractions
- 高尔夫服务
  Golf Service
- 艺术及文化活动咨询
  Art and Culture Activities Advisory
- 私密购物体验
  Exclusive Private Shopping Experience

尊贵出行
Premier Travel

- 顶级航空服务
  World-class Aircraft Service
- 酒店预订
  Hotel Reservations
- 豪华游艇服务
  Luxury Yacht Service
- 海外交通安排
  Premier Travel Transportation
- 全球机场接送服务
  Airport fast-track & Escort services
Fine Dining
- Restaurants Reservation & VIP Priority
- Exclusive Access to Michelin Personal Chefs
- Beverage & Wine Selection
- Oversee Professional Aesthetic Medical and Surgical Consulting Services
- Overseas Health Checkup
- Business Jets Leasing and Procurement Advice
- Private Banking and Assets Management
- Collection & Auction Information
- Worldwide Travel Assistance
- Emergency Medical Rescue
- Emergency Assistance
- Other Services
塞班之旅

SAIPAN
Paradise Island in the Pacific

A drift in the middle of the Pacific Ocean, thousands of miles from any continent, lies the remote and idyllic island of Saipan. This Northern Mariana Island is where your tropical dream comes true! For divers, world class dive sites abound including some of the world's best. Here you can play a round of golf taking in the views of the stunning coastal landscape, indulge in luxury resort and spa, learn about the island's history and its role in World War II, and enjoy the vibrant night in Garapan.
塞班岛定制旅程

行程亮点

* 乘坐私人直升机俯瞰塞班岛的迷人风光

* 学习驾驶喷气式直升机 (由美国联邦航空局认可的飞行教练指导)

* 于醉人的沙滩享受我们为你精心安排的豪华野餐

* 可安排单对单私人潜水或浮潜教练

* 私人包场观赏波利尼西亚传统舞蹈及吞火表演

* 免费享用豪华水疗服务及免费升级房间
塞班岛

第1天

塞班岛

麗翔的专业礼宾团队于您下榻的商务酒店，以豪华轿车送您抵达机场，乘搭私人公务机出发，大约飞行5小时后抵达塞班岛国际机场，机场专员将在廊桥尽头欢迎您的到来，并为您办理VIP快速通关手续。

出机场后，您将接受波利尼西亚传统欢迎仪式，之后乘坐专车前往下榻酒店，在酒店稍事休息。

当晚，在享用丰盛的烧烤欢迎晚宴的同时，您将欣赏到波利尼西亚土著令人兴奋的火舞表演和舞蹈演出。

酒店：塞班岛凯悦酒店

第2天

塞班岛

今天您将游览塞班岛。驱车而行，美丽的沿途风光将带您前往诸多景点，例如塞班岛最具有故事性的景点——万岁崖、风景独特的蓝洞和蜿蜒讲述著二战故事的自杀崖。您还将参观北马里亚纳博物馆和日军最后的司令部，从而了解更多二战历史和当地文化。

傍晚是您的休闲时光，享受金色的沙滩，或畅游在蔚蓝色的太平洋，放松身心，沉浸于小岛平和的氛围中。伴随着美妙夜晚的揭幕，请尽情享受加拉班区的夜生活吧。

酒店：塞班岛凯悦酒店
塞班岛

塞班岛的潜水点享誉世界。蓝洞被列为世界第二潜水点。二战时期，很多日本战舰、货船在此被击沈。在这里您可以体验包括松安丸(Shoan Maru)在内的令人惊艳的沉船潜水。如果您并非潜水爱好者，在此浮潜也同样教人流连忘返。

酒店：塞班岛凯悦酒店
第4天

塞班岛

上午，您将有机会学习驾驶喷气式直升机 (由美国联邦航空局认可的飞行教练指导)。课程结束后，可获得合格证书。

下午，搭乘直升机鸟瞰全岛，除了饱览塞班岛全景，您亦可在小岛一些景色特别怡人的角落停降，欣赏美景之余，享用野餐美食。

酒店：塞班岛凯悦酒店

塞班岛

第5天

塞班岛

随意的一天，在岛上尽情享受阳光与海滩。喜欢探险的话，不妨驾驶越野沙滩车 (ATV) 到塞班岛北部探索，穿梭于树林与海滩之间。晚上，尽情享用私人海滩晚宴。

酒店：塞班岛凯悦酒店

第6天

塞班岛

最后，是时候与这个太平洋天堂海岛告别了。早餐后，将有VIP贵宾尊享专机服务，送您登上私人公务机飞回国内，结束这美好的塞班之旅。

酒店：塞班岛凯悦酒店
October 2016 marks the 2nd anniversary of Hong Kong Bellawings Jet Limited. We are happy to have Mr. Zhang Yijia, Executive President with us to share the happiness and challenges along the way, and to welcome a brighter future of Bellawings.
以客为尊
再接再厉
Make Every Effort COUNT
INTERVIEW WITH ZHANG YIJIA
麗翔成立于2014年5月开始筹备，直至10月15日正式成立，经历了许多难忘的时刻。公司创立初期遇到过许多考验，既要熟悉全新的香港市场，同时更努力争取客户、审计机构及银行的认可和信任。带领著一支全新组建的团队，伴随著创立公司初期的惊恐，麗翔慢慢就步入了正轨，尤其是短短短短四个月，就迎来第一架托管飞机，意味著之前的所有辛苦都没有白费。随后麗翔团队再接再厉，从运营管理、服务及培训等方面开发更多的合作模式和发展机会，使麗翔成为行业内冉冉崭露的新星。

短短两年，麗翔创造了一连串的佳绩和记录：2015年3月麗翔迎来了第一架托管的飞机，3日后首架托管飞机圆满的完成了香港－三亚－北京的首航；2015年4月作为参展商参与了亚洲商务航空会和展览会（ABACE），于公务航空的世界级展会上崭露头角；2015年8月通过了IS－BAO Stage I的审计认证。不到一年时间，麗翔又通过了IS－BAO Stage II认证，是对麗翔一直以来注重提供安全品质的服务理念的肯定。8月麗翔托管机队更荣获第十架公务机。截止年底麗翔的托管机队数量将拓展到15架。

丽翔一直秉承著“以安全为基础，提供高效和优质服务”的运营理念。丽翔总裁在访问中不断强调，保障每一架由麗翔托管飞机的每一次飞行都是安全是公司最主要的目标，必须在所有细节中、在每一个环节中将安全放在首位，caretaker的客户们都是对服务效率和质量有极高要求的高净值人群，他们对麗翔的团队竭尽全力帮助客户与时间赛跑。许多非常了解麗翔的专家们，麗翔将一切稳妥安排。因此得到了许多客户的赞誉和信任。香港麗翔的服务团队，结合欧美先进的管理及服务经验，秉承“以客为尊”的宗旨，除了为客户提供全方位的公务机管理服务，更有 icing、雪地、冰天等特殊环境服务。麗翔更提供各种增值服务，保证客人的每段旅程都得到呵护备至的温馨服务。

回顾麗翔的两年的卓越发展，您认为最难忘的瞬间为：

张益嘉总裁：去年3月3日丽翔接收首架托管公务机；首次通过银行审计；8月正式通过IS－BAO Stage I的审计认证；10月的一周年庆典；还有今年8月迎来了第十架托管飞机。

您心中麗翔未来的发展目标和发展方向为？

张益嘉总裁：我们的目标是到2020年，也就是五年时间成为亚洲最大的公务机航空公司。麗翔的发展方向：除了公务机管理和服务，麗翔将会多元化发展，公务机上下游的服务，开发和建设MRO和FBO。
Starting preparation in May 2014 and officially established on 15 October, Bellawings has gone through many challenging yet memorable moments. In the beginning as a new member of Asian jet aviation market, the Company had to learn about Hong Kong market and gain confidence and recognition from clients, audit organizations and banks. Leading a brand-new team, Bellawings learnt from experience and gradually moved onto the right track. In just five months after the establishment, the Company took delivery of its first private jet which bore testimony to its hard work and effort. The company then continued to grow and explore new opportunities in operations, service and training aspects, shining in the business aviation industry as a promising star.

In just two years, Bellawings has obtained a remarkable series of achievements: In March 2015, Bellawings took delivery of its first private jet and completed its Hong Kong-Sanya-Beijing inaugural flight three days later; in April 2015, Bellawings participated in Asia Business Aviation Conference and Exhibition (ABACE), a world-class exhibition in business aviation, for the first time as a budding exhibitor; in August 2015, the Company has achieved the Stage I International Standard for Business Aircraft Operations (IS-BAO) Registration; and in less than one year, Bellawings obtained its Stage II IS-BAO Registration, proving its service promises to safety and quality all along. In August 2016, Bellawings received its 10th private jet, adding the fleet size to 15 aircraft by year end.

When it comes to company development and its remarkable achievements, Mr. Zhang Yijia attributes the success to his strong team. The Bellawings team gathers aviation talents from around the globe. It is always Bellawings’ mission to discover and nurture high-potential talents for the industry. Hong Kong is a special place with advantages in policy and global talents. Like in Bellawings, there are professional foreign pilots and engineers, as well as quality local flight attendants. Bellawings’ management team is mainly composed of Chinese aviation experts, who demonstrate flexibility and strong determination as in Chinese culture. Combining advantages of Chinese and western culture, Bellawings can stand out from competitors with its unique service philosophy and style.

Substantiating the service promise of “Putting safety as the foundation of its business, provide efficient, highly flexible and quality business jet services”, Mr. Zhang Yijia emphasized throughout the interview that safety of every flight of its private jet has been the paramount core value of Bellawings. A sense of safety is infused in every single step of daily operations. Bellawings understands the expectation and needs of its most discerning clients and their pursuit of high quality and service efficiency, so the team always does the utmost to make their clients winners in races against time. Even in many unfavorable situations, Bellawings can not only finish the tasks but also exceed clients’ expectation. These determination and efficiency win Bellawings team confidence and praise from clients. Hong Kong Bellawings’ service team is composed of experts from different aspects, taking reference of advanced management and service experience in Europe and America to provide comprehensive and customer-oriented business jet management services. On top of the regular services, Bellawings also provide a list of value-added services like custom-made travel concierge services and medical cosmetology, offering customers the most attentive services throughout their journey.

Looking back the outstanding achievements of Bellawings in the past two years, which is the most memorable?

Mr. Zhang Yijia: On 3 March 2015, Bellawings received its first private jet; in August of the same year, we obtained Stage I IS-BAO Registration; finish the bank audit; the first anniversary of Bellawings in October 2015; and in August 2016, we took delivery of our 10th private jet.

What are Bellawings’ development objective and direction in the future?

Mr. Zhang Yijia: We target to be the largest business aviation company in Asia in 2020, which is five years later. Besides business jet management and business aviation services, Bellawings’ development will be more diversified than before with new upstream and downstream services, and to develop MRO and FBO capabilities.
2014

香港麗翔公务航空
两周年回顾

MILESTONES
of HK Bellawings' Two Years

2016

WINGS | ISSUE 05
2015

15 JAN 2015 与香港商务航空中心建立合作关系
Credit account with HKBAC was established

11 FEB 2015 机组成员完成Execucrew提供的急救训练
Crew members finished first aid training with Execucrew

3 MAR 2015 邀来首架托管公务机
Received the first private Jet

23 APR 2015 再接收托管飞机
Received another business aircraft

14-16 APR 2015 作为参展商参加亚洲商务航空大会和展览会
Participated in the Asian Business Aviation Conference & Exhibition (ABACE)

6 MAR 2015 首架托管公务机完成香港–三亚–北京首航
First aircraft inaugurated from Hong Kong – Sanya – Beijing

1 SEP 2016 邀来托管机队第十架公务机
Bellawings welcome the 10th aircraft of management fleet

15 OCT 2016 庆祝成立两周年
Celebration Bellawings’ 2 year anniversary

23 AUG 2016 邀来首架BBJ公务机
Welcome first BBJ aircraft

YEAR END 年底
Bellawings is expected to receive its 15th aircraft
China has been seen as a challenging market for the maintenance repair and overhaul (MRO) industry. The major client of China MROs is China’s civil aviation industry, and foreign airlines also start to put the large-scale aircraft maintenance in China due to maintenance costs and other reasons. China’s MRO industry is developing along with the rapid development of the aviation industry and continue to move forward.
2013年中国MRO市场的价值为36亿美元，预测在十年内将翻一番至78亿美元，未来的2023年，年增长率将会达到8.1%。因此，越来越多的西欧及美国运营商们将它们的大型宽体飞机的维护放在中国，也因此中国大部分的MRO企业均非合资企业。

许多中国公司都很渴望与西方公司建立合资企业，希望借助他们庞大的客户基础，丰富的专业知识，从而学习并掌握飞机维修及维护的技能，例如零部件和模块物流及技术支援方方面面。假以时日，中国将会向拥有全资中国的MRO运营商。

对于劳动力薪水涨幅程度的精确数字虽然未知，但是位于广州的飞机维护与维修有限公司Gameco的总经理Norbert Marx估计是百分之五，已经从三年前的百分之十下降了十个百分点，其它同业的高级经理人认为劳动力工资涨幅达到百分之五已经值得雀跃，因为与全球其它地区相比甚至相对较低了。

在中国，每个工人的每月小时出产量从未停止上升趋势，而且仍有相当大的改善空间。将降低薪水的西欧企业生存的关键在于有效和最好的实践，如果中国的生产效率随著薪水的增幅而递增，那MRO企业的盈利能力会更趋向稳定发展。

此外，在中国物色并聘请具有特定技能的员工更为容易。除了航空大学的毕业生，许多合资的MRO公司都认为北京的Amoco 都会开一些适合大学毕业生的培训课程，以及为工程师量身打造的高级及特定技能课程。

在访问香港航空工程部副总裁李月灵先生时，他曾介绍道：一般大学修读飞机维修专业毕业后，经过几年的实地学习积累经验，之后就会考“基础执照”，“机型执照”，中国已经意识到航空业的人才培养刻不容缓。

目前国内的MRO主要针对的还是民航飞机，能为公务机服务的MRO数量寥寥可数。但是随着中国公务机市场的增长以及航权的不断开放，相信未来公机MRO的市场将会更趋稳步发展。

缓慢的劳动力薪水的增幅令中国的MRO企业更趋稳定发展

随着劳动力成本的逐年递增，即使是全球最大的MRO企业也无法确保年年均获得同等的经济收益，因此不可避免的造成竞争力的下降。

另一方面，中国对中国商务机越来越开放的态度为中国的MRO运营商们带来了挑战，每一个新的运营商都需要一支技术娴熟的专业团队，特别是飞机维修及维护方面的技术工人。更多的劳动力需求或者说是保留技术娴熟的工程师意味着薪水支出的增幅不容小觑。
The Chinese MRO market in 2013 is valued at US$3.6 billion doubling in 10 years to US$7.8 billion in 2023, an 8.1% compounded average annual growth rate. Thus, more and more west European and US carriers to send their wide-bodied aircraft to China for heavy maintenance and that’s why most of the MROs in China have been joint venture.

Many Chinese companies are eager to form joint ventures with Western companies to build from their client base, knowledge base, and to gain insight on how to overcome many of the support constraints such as parts and tooling logistics, technical support. In time, China likely will move toward providing MRO offerings by wholly-owned Chinese entities.

**Chinese MRO looks much more sustainable with slower wage hikes**

With the increase of the labour cost annually, even the largest MRO managers in the world could not deliver equivalent efficiency gains year after year.

Exact figures for the current pace of wage hikes are unavailable, but Norbert Marx, general manager of Guangzhou-based MRO shop Gameco, estimates it is now only 5% and that it has dropped from 10% about three years ago. Other senior managers in the industry think 5% is plausible, while others place the rate a little higher. Output per worker hour in China has never ceased to rise, but there is still considerable room for improvement. Plenty can be learned from high-wage Western Europe, where best practices are essential for survival. If Chinese efficiency gains match wage increases for the rest of this decade, MRO industry profitability will be quite stable.

Moreover, finding and keeping people with the right skills is now easier, especially in China, despite the aviation universities some joint ventures MRO companies such as Amoco Beijing started to run programs with university graduates and many other advanced programs for engineers and type-rated technicians.

Mr. Jack Li, VP, Engineering at HK Bellawings told us that graduates of aircraft maintenance engineering work as apprentices to acquire experience before obtaining an “Aircraft Maintenance Licence” and additional “Type Rating” Licenses if needed.

There are only a few MRO could provide corporate jets’ service in China now, however with the increase demand of the market and continuous improvement of the resources, we believe the MRO especially serve for the private jets’ ones will have a bright future.
For corporate jet owners, reliability and safety are a matter of course as are the comfort and immaculate appearance of its cabin. Achieving this economically and within budgets is an important aspect as well. SixStars is Lufthansa Technik’s answer to these requirements. It is a 360 degree solution and means two things: It covers virtually all aspects of acquiring, owning and operating a VIP jet. And it uncompromisingly centers around the customer and his needs.
Capturing the vision of the customers is the starting point for creating an aircraft’s unique interior. Internationally trained and familiar with high-end interiors Lufthansa Technik develops best solutions that consistently exceed the expectations of the customers.

Lufthansa Technik are able to create different interiors styles, from clean governmental style to rich baroque or cool Asian. All designs are developed with constant reference to engineering possibilities and airworthiness requirements, ensuring certification and durability and allowing for maintainability and future upgrades.
定制内饰
Customized Interiors

With decades of experience in VIP aircraft completion, a cabin interior manufactured by Lufthansa Technik is reliable, durable in operation and built for easy maintenance. Lufthansa Technik fulfills all customer's requirement, whether he needs a more efficient galley, requires state-of-the-art communications technology or wishes to upgrade to the latest standard in avionics.

创新产品
Innovative Products

With its Innovation Center, Lufthansa Technik operates an entire engineering division dedicated to creating and integrating tailored and innovative products for the aircraft cabin. Their cabin and in-flight entertainment solutions are designed for durability and long-term maintainability and can be easily integrated into existing cabin systems. As the co-inventor of on-board Internet solutions and experienced integrator of live TV equipment, they are experts in equipping commercial and VIP jetliners with high-speed connectivity solutions.

完工与修改
Completions & Modifications

With lots of experience in aircraft completion and modification, Lufthansa Technik knows first-hand that customer needs and requirements may change over time. So they make sure that the aircraft keeps up with them. Whether it's live TV, GSM or satcom, their wide range of in-house capabilities ensures the highest level of expertise, quality and elegance in system integration.
VIP and executive aircraft operators can rely on services which extend far beyond traditional fixed-based operations (FBO). Lufthansa Technik’s operational support ranges from VIP handling and fuel services to trouble-shooting, personnel assignment and engineering services. Their Continuing Airworthiness Management will ensure that the safety and the availability of the aircraft are in the best of hands. And with their Mobile Aircraft & Cabin Services they offer a reliable fast-track solution at the customer location to minimize downtime and maintain an impeccable aircraft.

As the MRO market leader, Lufthansa Technik covers any maintenance, repair and overhaul service a VIP and executive aircraft operator may need. Lufthansa Technik’s Total Technical Support for VIP aircraft, for example, is designed to fit the specific demand of VIP and executive jet operators for an integrated support.
Reaching Out for the HORIZON
The new S-Class Cabriolet is the first open-top luxury four-seater from Mercedes-Benz since 1971. It offers a distinctive design, the cutting-edge technology and a comprehensive warmth and wind protection concept which includes intelligent climate control for convertibles.
The Design

The centrepiece of the front end is the black diamond radiator grille featuring the Mercedes star and a single louvre in silver with chrome inserts. The bonnet adds dynamic touches with two powerful character lines. The switch in the centre console can be used to open and close the soft top while on the move up to a speed of 60 km/h.

THERMOTRONIC

The new S-Class premieres an intelligent climate control system (THERMOTRONIC) which in contrast to conventional systems, the climate is controlled fully automatically. It means that the driver does not need to select a mode for closed or open top, nor is it necessary to save a temperature setting for these driving conditions.

"One man, One engine"

The biturbo eight-cylinder engine of the Mercedes-AMG S-Class Cabriolet is fitted by hand in the hand-finishing section of AMG’s production plant in Affalterbach. Highly qualified engine fitters assemble the engines according to the strictest quality standards based on the "one man, one engine" philosophy.
The new Mercedes-AMG S 63 Cabriolet delivers numbers that truly are awe inspiring: a tantalizing 430 KW (585 hp) and 900 NM of adrenaline inducing torque. AMG S63 Cabriolet accelerated from 0-100 km/h in 4 seconds and reaches a top speed of 300 km/h (with the optional AMG Driver’s Package).

At the same time, the fuel consumption could be decreased. The NEDC combined figure of 10.4 liters per 100 kilometers makes the two-door model the most fuel-efficient model.

Roaringly brought to life by engineering art from Affalterbach. With the new Mercedes-AMG S 63 Cabriolet, every passing mile becomes a testament to constant pursuit of perfect performance.
Technology is driving the world at unfathomable speed. For watchmaking manufacture Ulysse Nardin, it has captained its course for 170 years. Calculating the waning and waxing of the moon to harness time and tides with exactitude, Ulysse Nardin changed how the world told time.

Founded in 1846 by 23-year-old Ulysse Nardin, the brand, which still bears his name, carries on his entrepreneurial spirit, always thinking about the next great development. Trained as a complicated watch specialist, the young Ulysse Nardin was taught by his father, Léonard-Frédéric, and continued his education as an apprentice of William DuBois, a precision timepiece expert.

In 1983, Rolf W. Schnyder took over the company and joined forces with Dr. Ludwig Oechslin; together they formed a collaboration crowned with monumental achievements. Some of the most notable accomplishments include the introduction of iconic timepieces like the 1996 Perpetual Calendar, where the calendar can be set forward and backward with ease and is the root of this timepiece family; and the 2001 Freak, which tells time by its movement, not by its hands.

Over decades, Ulysse Nardin secured 4,300-plus watchmaking awards, 18 of which are gold medals.
Ulysse Nardin celebrates an evolution with the Diver Chronograph Hammerhead Shark, featuring the self-winding manufacture chronograph caliber UN-150 with silicium escapement and balance spring.

A quintessential marine instrument – now made even more powerful by the UN-150 – the Diver Chronograph Hammerhead Shark is presented as a limited edition in both stainless steel (300 pieces) and 18-karat rose gold 5N (99 pieces). Exceptionally nautical in style, both versions sport a deep blue dial with a signature hammerhead shark motif.

The watch’s oversized case – 44 mm, 48-hour power reserve, screw-locked crown, pushers, solid lugs, and unidirectional turning bezel make it an essential watch for ocean travel and excursions. Rugged and reliable, it is the yachtsmen’s and diving enthusiast’s companion when stepping onboard. It offers supreme readability. The 30 minutes counter is located at 3 o’clock. At 6 o’clock, the date and 12-hour counter is displayed. And, at 9 o’clock rests the small seconds counter. Equally, it presents ultimate performance backup, water resistance to 300 meters, wrist stability, and ease of time tracking and...
Simplicity is the hardest thing to achieve. It is the ultimate test of experience, the final push of genius. With the new Marine Chronograph Annual Calendar, Ulysse Nardin has successfully applied this new paradigm to premium watchmaking. The product of a quest for perfection, its annual calendar offers a mechanical solution of disconcerting purity. Simple to use, adjustable both on the front and back, this piece is imbued with the values of innovation, reliability and high-precision that are so cherished by the watchmaker. Its UN-153 calibre is entirely manufactured in-house – including the silicium balance-spring.

A worthy inheritor of the lineage established by the Marine Chronometer Manufacture (2012) and the Marine Chronograph Manufacture (2013) models, the Marine Chronograph Annual Calendar bears the same outstanding classic forms as sailing instruments, including a ribbed bezel, a screw-crown guaranteeing perfect water-resistance, a full lug width ensuring admirable stability on the wrist and a generous 43 mm diameter case for excellent readability.
Grand Deck 大航海旗舰陀飞轮

雅典大航海旗舰陀飞轮’可谓最骄傲的突破。腕表的逆跳分针显示，是一根外形模仿帆船下桁的部件。这复杂的技术在视觉上极具吸引，其制作方式同样复杂。此专利系统连接着一个 60 秒的飞行陀飞轮，由一条比发丝更细的超精细高科技纳米纤维所拉动。

‘Grand Deck 大航海旗舰陀飞轮’将甲板元素经过重新设计，巧妙的展示于表盘上。腕表的分针被帆船下桁一般的位置所取代，下桁是在帆船上的倾斜状的水平面杆。运转起来就像吊索悬挂起帆，过着一条高科技纳米纤维支配下桁，让其在弧形刻度上移动。每当落点超过 60 秒钟，便会返回原点，需要2秒48秒，其速度由一个特别设计的自动回位机械装置控制。从表盘后底盖可以欣赏整个过程。放置在表盘上的专利系统也是品牌首次使用，启动时其操作原理就像纹盘升起在表甲板上的风帆。四个‘小船’使用了驱动齿轮、螺旋拉紧弹簧和两个铜钉。双窗口同时显示由两个实时转动的同轴心转盘驱动，2点钟位置另有关数装置，可快速调节时间。

腕表搭 UN-630 自动手上链机芯和一个 60 秒钟飞行陀飞轮，包含 469 个部件，频率为 3 赫兹。尽管创造的下桁设计需要消耗很大能量，腕表仍提供最佳精准度和具备超过 48 小时的动力储存。

这款复杂的机械装置呈现于 44 毫米的 白金表壳内。防水可达 100 米。‘Grand Deck 大航海旗舰陀飞轮’的表盘设计正如一般设计精巧的豪华巨轮。蓝色橡胶凹度的镶嵌式表冠搭配多功能表盘，手工刻制而成的裸木纹理表盘极为精致，让人联想到阳光照射下的甲板。蓝色铝制分针浮在表壳3点至9点之间的半透明蓝尖晶石弧形刻度移动；下桁由一根高科技纳米纤维连接四个蓝色负形螺丝固定的滑轮，与增加了雅典品牌特色的陀飞轮相互辉映。这款复杂腕表极为珍贵。全球限量 18 枚黄金，搭配鳄鱼皮表带及白金折叠表扣，尽显尊贵。

Grand Deck Marine Tourbillon

Ulysse Nardin is in its element when venturing on the high seas, as evidenced by this latest creation. In the innovative Grand Deck Marine Tourbillon model, the retrograde minutes display takes the form of a boom. The technology is visually fascinating, and as complex as it is accomplished. Linked to a 60-second flying tourbillon, this patented system is drawn by a super-strong hi-tech fiber that is thinner than a human hair.

The Manufacture’s Caliber UN-630, a 60-second flying tourbillon with manual-winding movement, contains 469 components and oscillates at a frequency of 3 Hz. Despite the considerable power requirements of the boom display, the movement offers optimal precision and a generous power reserve of over 48 hours.

This compact example of mechanical ingenuity is housed in a white-gold case measuring 44 mm in diameter and water-resistant to 100 meters. The dial of the Grand Deck Marine Tourbillon conjures a ship's aesthetic and technical finesse. The fluted bezel is complimented by a screw-down crown with blue rubber molding. Hand-crafted marquetry evokes the sun-soaked teak of a ship's bridge. The blued-aluminum boom sweeps across a translucent arc of blue spinel that extends from 3 o’clock to 9 o’clock.

This timepiece is exclusive by nature, available in a limited edition of 18 pieces on an alligator strap with a white-gold folding buckle.

For more information, please visit www.ulysse-nardin.com

更多腕表资讯，请登录 www.ulysse-nardin.com
The popular Asia Contemporary Art Show, was held September 15th to 18th across four floors at the conveniently located, 5-star Conrad Hong Kong.

"At the 9th edition this Fall, more than 30 countries are represented from across Asia, to South America, to South Africa and Israel, we really bring a world of art to Hong Kong at a range of prices that caters to seasoned collectors looking for the next big thing, to new collectors hoping to kick-start a collection. " says Show Director Mark Saunderson.
参展藝術家及其作品
FEATURED ARTISTS & ARTWORK

南韩  SOUTH KOREA

JEONG MYOUNG JO
Fabrik Gallery

Jeong Myoung Jo’s (b. 1970) striking work is inspired by the beauty of traditional Korean finery, or “Hanbok”. The opulent gold and calligraphic background in her paintings symbolise at once the desire of the subject as well as her restriction – placed on her by a male-dominated society. The hidden beauty of the woman, faceless, ornate and regal, belies the truth of her inner emotional self. By using bright, bold colours and intricate patterns to help recount her story, the artist offers us the opportunity to understand beauty without the obvious.

南非  SOUTH AFRICA

MEL BRIGG
Wentworth Galleries

Mel Brigg (b.1950) is an eyewitness to tumultuous times. Having lived through a socially and politically turbulent era in his native South Africa, this self-taught painter seeks to express the complexities of the human condition on canvas. His landscapes are moody and emotional; sometimes conveying earthy upheaval, and other times endless placid skies. Within the vastness of his canvases are sparsely scattered humans, small and fragile, hoping to find a place of light in an often dark world.
Chen Jingyi’s (b.1976) work seems to be making an effort to talk, perhaps mumbling like in a dream rather than a conversation. His stretched figures reach out to you, extending their elongated arms and legs in an invitation to chat. Dynamic, fluid lines create movement and imbue the space with silhouetted angles, yet maintain a distinct sense of harmony. Chen’s linear figures advise us to find balance, boundary and relaxation, or are we dreaming?
ARJA VÄLIMÄKI,
Atelier Settre & Välimäki

Arja Välimäki is a Finnish Australian-based artist who draws inspiration from the microscopic details found in the natural world and the bird’s eye views of wild landscapes. Working in the abstract, the artist visually articulates the emotional reflections she encounters when confronted with nature’s raw beauty. She absorbs the imprints and patterns on sand and rocks left behind by the sea and its creatures. What emerges from Arja’s paintings can be interpreted as abstract expressions of flora and fauna.

MARIO GOMEZ
Mishin Fine Arts

Mario Gomez’s (b.1968) paintings beckon the viewer to recall their own childhood. Many of his images are autobiographical, reminiscences of childhood fantasies. The juggler, ballerina and horse intermingle with simple architectural constructions that are influenced by the literature of Latin-American magic realism. The artist creates a world of fantasy, reassembling familiar images and spaces, creating a new synthesis. The unique juxtaposition of human, natural, and material objects creates a “paper world” – a technique the artist uses to simulate crumpled paper.

For more information, please visit www.asiacontemporaryart.com
2016-17
Airshow Information

Event Calendar

OCTOBER

12-14 OCT
African Air Expo, Accra, Ghana
非洲航空展
（阿克拉，加纳）

NOVEMBER

1-3 NOV
NBAA - BACE
Orlando, U.S.A
美国公务航空
展览会
（美国奥兰多）

1-6 NOV
Airshow China,
Zhuhai, China
中国国际航空
航天博览会
（中国珠海）

6-7 NOV
MBAE, Macau
澳门公务航空展
（中国澳门）

DECEMBER

6-8 DEC
MEBAA,
Dubai, UAE
中东北非公务
航空协会展
（迪拜，阿联酋）
20 FEB - MAR
Avalon 2017 - Australian International Airshow, Geelong VIC, Australia
澳大利亚国际航空展（澳大利亚吉朗）

5-8 APR
Aero Friedrichshafen, Friedrichshafen, Germany

11-13 APR
ABACE 2017, Shanghai, China

22-25 MAY
EBACE 2017, Geneva, Switzerland
欧洲公务航空会议及展览会（瑞士日内瓦）
SO QUIET INSIDE YOU CAN ACTUALLY HEAR YOURSELF THINK.

The 6,450 nm Falcon 8X has the quietest cabin of any business jet. That means more comfort and greater productivity on long, demanding journeys. Add to that uninterrupted connectivity and access to virtually any two points on the globe, and you have a business jet that exceeds expectations. **Fly far. Fly in comfort. Achieve more.**